

106年專門職業及技術人員高等考試大地工程技師
考試分階段考試、驗船師、引水人、第一次食品技師
考試、高等暨普通考試消防設備人員考試、普通
考試地政士、專責報關人員、保險代理人保險經紀人
及保險公證人考試、特種考試驗光人員考試試題

代號：10250

全一張
(正面)

等 別：高等考試

類 科：驗船師

科 目：專業英文

考試時間：2 小時

座號：_____

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

(三)請以黑色鋼筆或原子筆在申論試卷上作答。

一、請將下列有關「國際使用氣體或其他低閃點燃料船舶安全規則（氣體燃料規則）」的敘述規定譯為中文：(20 分)

Limitation of explosion consequences:

An explosion in any space containing any potential sources of release and potential ignition sources shall not:

- cause damage to or disrupt the proper functioning of equipment/systems located in any space other than that in which the incident occurs;
- damage the ship in such a way that flooding of water below the main deck or any progressive flooding occur;
- damage work areas or accommodation in such a way that persons who stay in such areas under normal operating conditions are injured;
- disrupt the proper functioning of control stations and switchboard rooms necessary for power distribution;
- damage life-saving equipment or associated launching arrangements;
- disrupt the proper functioning of firefighting equipment located outside the explosion-damaged space;
- affect other areas of the ship in such a way that chain reactions involving, inter alia, cargo, gas and bunker oil may arise; or
- prevent persons access to life-saving appliances or impede escape routes.

二、請將下列《海上人命安全公約》中有關「客船破損控制演習（Damage control drills for passenger ships）」的相關規定譯為英文：(25 分)

每一破損控制演習須包括：

- 負責破損控制的船員按照第 III/8 條的要求向報告點報告並按照應急部署表上的任務開展準備工作；
- 使用破損控制信息和船載破損穩度計算機（如安裝）對模擬的破損情況進行穩度評估；
- 要建立船舶和岸基交流的鏈接（如提供）；
- 水密門和其他水密關閉的操作；
- 根據應急部署表上分配的任務演示對進水偵測系統（如安裝）的熟練使用；
- 根據應急部署表上分配的任務演示對橫貫進水和均衡系統（如安裝）的熟練使用；
- 艙底泵操作、艙底警報和自動艙底泵開啓系統的檢測；及
- 破損測量及船舶破損控制系統的使用說明。

(請接背面)

106年專門職業及技術人員高等考試大地工程技師
考試分階段考試、驗船師、引水人、第一次食品技師
考試、高等暨普通考試消防設備人員考試、普通
考試地政士、專責報關人員、保險代理人保險經紀人
及保險公證人考試、特種考試驗光人員考試試題

代號：10250

全一張
(背面)

等 別：高等考試
類 科：驗船師
科 目：專業英文

三、試依據《2008 年國際完整穩度章程，The International Code on Intact Stability, 2008》
的定義規定，以英文說明（解釋）下列詞彙：（每小題 5 分，共 25 分）

- (一) Ship engaged in anchor handling operations
- (二) Ship engaged in harbour towing
- (三) Ship engaged in coastal or ocean-going towing
- (四) Ship engaged in lifting operation
- (五) Ship engaged in escort operation

四、英文作文（30 分）

Improve Safety of Surveyors